

**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****323.330**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**VW / Audi / Porsche****Das Original**Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo223.890  
M 10x1,5x170Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete 40 Nm  
90°  
90°

## Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
*	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

3,0 V6 TFSI 1-3 Zyl.

Porsche Cayenne, Panamera

VW Touareg

Mot. CAJA, CAKA, CCAA, CCBA, CGWA, CGWB, CGWC, CGWD, CGXB

CGXC, CHMA, CJTB, CJTC, CJWB, CJWC, CJWE, CMDA, CMUA, CJTA

CNA A, CTTA, CTUA, CTUB, CTUC, CTUD, CTVA, CTWA, CTWB, CTXA

M06 . EC, MCG . EA, MCG . FA, MCJ . T, CGEA, CGFA

Audi A4, A5, A6, A7, A8, Q5, Q7

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/10/10

**\*323.330\***